



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والسبعون

روما، 10-11 سبتمبر/أيلول 2003

### تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق

في الفصل الثاني من عام 2003

#### ضميمة

#### أولاً - مقدمة

1 - توفر الضميمة التالية، على نحو ما أشارت الوثيقة EB 2003/79/R.12، المعنونة "تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثاني من عام 2003"، المزيد من المعلومات التفصيلية عن أداء حافظة الاستثمارات بالمقارنة مع المعدلات المعيارية إلى جانب قياس المخاطر.

#### ثانياً - معدل العائد ومقارنة الأداء

2 - كما أشارت الوثيقة EB 2003/79/R.12، كان هناك معدل عائد إجمالي إيجابي قدره 3.02% في الفصل الثاني من عام 2003، ناقصاً نفقات الاستثمار وتقلبات أسعار الصرف. وبصورة تجميعية فإن العائد الإجمالي للشهور الستة الأولى من عام 2003 بلغ 3.43 في المائة.

3 - يقاس أداء مختلف مهام حافظة الاستثمار بالمقارنة مع معايير مستقلة مسبقة التحديد تشير إلى العائد المنتظر في ظل إدارة تأثرية للقطاعات المحددة للسوق. والمؤشرات الرئيسية المستخدمة هي دليل جي. بي. مورغان للسندات الحكومية المتداولة عالمياً، ودليل ليمان برزرز التجميعي في الولايات المتحدة، ودليل ستاندرد آند بورز لأسهم أمريكا الشمالية، ودليل مورغان ستانلي للرسملة للأسهم الأوروبية.



4 - ويقارن الجدول 1، الذي يناظر الجدول 6 في الوثيقة EB 2003/79/R.12، عائد كل قسم رئيسي من الحافظة مع معدل العائد المعياري المناسب. وتظهر الحافظة الشاملة تفوقاً في الأداء بمقدار 25 نقطة أساس في الفصل الثاني من عام 2003، وقد أسهمت كل من حافظة الفائدة الثابتة وحافظة الأسهم في هذا الأداء المتفوق.

### الجدول 1: الأداء الإجمالي مقارنة بالأداء المعياري

عام 2003 حتى تاريخه			الفصل الثاني من عام 2003			الحافظة
تفوق/(قصور)	معدل العائد %	الحافظة	تفوق/(قصور)	معدل العائد %	الحافظة	
الأداء	العائد المعياري	الحافظة	الأداء	العائد المعياري	الحافظة	
0.00	0.63	0.63	0.00	0.28	0.28	الحافظة المدارة داخلياً
0.37	3.39	3.76	0.30	1.96	2.26	حافضة السندات الحكومية
0.49	2.92	3.41	0.34	1.80	2.14	الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة
-	-	-	-	-	-	حافضة السندات المرتبطة بالتضخم <sup>(أ)</sup>
<b>0.34</b>	<b>2.70</b>	<b>3.04</b>	<b>0.26</b>	<b>1.58</b>	<b>1.84</b>	مجموع الحافظة ذات الفائدة الثابتة
2.20	10.76	12.96	1.58	14.89	16.47	حافضة أسهم أمريكا الشمالية
(1.20)	2.68	1.48	(1.84)	15.57	13.73	حافضة الأسهم الأوروبية
<b>0.78</b>	<b>8.05</b>	<b>8.83</b>	<b>0.24</b>	<b>15.19</b>	<b>15.43</b>	مجموع حافضة الأسهم
<b>0.37</b>	<b>3.18</b>	<b>3.55</b>	<b>0.25</b>	<b>2.81</b>	<b>3.06</b>	إجمالي معدل عائد الحافظة الشاملة
<b>0.00</b>	<b>(0.12)</b>	<b>(0.12)</b>	<b>0.00</b>	<b>(0.04)</b>	<b>(0.04)</b>	ناقصا النفقات
<b>0.37</b>	<b>3.06</b>	<b>3.43</b>	<b>0.25</b>	<b>2.77</b>	<b>3.02</b>	صافي عائد الحافظة الشاملة

(أ) سبتبدأ مقارنة الأداء مع المعدل المعياري في 1 يوليو/تموز بالنسبة لفئة أصول السندات المرتبطة بمعدلات التضخم والتي تم تمويلها في 27 يونيو/حزيران عام 2003.

5 - سجلت حافظة الفائدة الثابتة في مجموعها معدلاً إيجابياً قدره 1.84% في الفصل الثاني من عام 2003، وسجلت تفوقاً في الأداء بالمقارنة مع المعدل المعياري الإجمالي بلغ 26 نقطة أساس. وضمن حافظة الفائدة الثابتة؛

- سجلت حافظة السندات الحكومية تفوقاً في الأداء على معدلها المعياري بمقدار 30 نقطة أساس. ويرجع نحو ثلث هذا التفوق إلى التخصيص القطري لمدراء الاستثمارات. وخلال الفصل الثاني، فإن نقص ترجيح السندات اليابانية على وجه الخصوص قد أسهم بصورة إيجابية لأن هذه السندات قصرت في أدائها كثيراً عن السوق الإجمالية. وترجع بقية التفوق في الأداء إلى استراتيجية المدد التي اتبعتها مدراء الاستثمارات ولا سيما المدة الطويلة في منطقة اليورو.

- شهدت الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة تفوقاً في الأداء بالمقارنة مع معدلها المعياري قدره 34 نقطة أساس. وأسهم انتقاء مدراء الاستثمارات لسندات الحكومات والوكالات في تفوق الأداء، ولو أن ذلك قابلته جزئياً نتيجة الأوراق المالية المدعومة بالأصول.

6 - وسجلت حافظة الأسهم في مجموعها معدلاً إيجابياً بمقدار 15.43% في الفصل الثاني من عام 2003 وحققت تفوقاً في الأداء بالمقارنة مع المعدل المعياري الإجمالي بمقدار 24 نقطة أساس. وضمن حافظة الأسهم؛

- أسهمت حافظة أسهم أمريكا الشمالية، وهي الكبرى بين الحافظتين الفرعيتين للأسهم، في تفوق الأداء وذلك من خلال انتقائها القوي للأسهم في عدد من القطاعات الاستثمارية مثل الرعاية الصحية، والسلع الاستهلاكية الأساسية، والشركات الصناعية والاتصالات.
- عانت حافظة الأسهم الأوروبية من قصور في الأداء بسبب المخصصات قطاعات الاستثمارية وكذلك انتقاء الأسهم. وعانت الحافظة من فرط ترجيح في القطاعات الوقائية مثل السلع الاستهلاكية الأساسية، والطاقة، والرعاية الصحية. وكان انتقاء الأسهم سلبيا في معظم القطاعات حيث أن الأسهم المنتعشة في هذا الفصل كانت ضعيفة الحصة على وجه العموم في الحافظة بسبب معايير مدير الاستثمار التي تؤكد على قوة الميزانيات العمومية للشركات وعلى آفاق الإيرادات في الأجلين المتوسط والطويل.

### سابعا - قياس المخاطر

- 7 - وعلى غرار التقارير الفصلية السابقة فإن الصندوق يود إنشاء الانحراف المعياري لحافظة الاستثمارات والقيمة في ظل المخاطر في 30 يونيو/حزيران عام 2003. غير أن الصندوق يرغب في أن يشير إلى أن تغيرات المخاطر بين 31 مارس/آذار 2003 و30 يونيو/حزيران 2003 تعكس بعض التباين في المنهجيات المستخدمة من جانب جهتي إيداع عالميتين مختلفتين توفران خدمات قياس المخاطر بشأن التاريخين المذكورين.
- 8 - تخضع حافظة الاستثمارات إلى تقلبات في العوائد بسبب الظروف الاقتصادية والسوقية. وقد أظهرت فئات الأصول المختلفة تاريخياً مستويات متباينة من التقلبات التي يشار إليها غالباً على أنها "مخاطر". وتقاس التقلبات من زاوية الانحراف المعياري لعوائد الحافظة عن متوسطها. وفي 30 يونيو/حزيران 2003 بلغ الانحراف المعياري لسياسة الاستثمار الحالية للصندوق 2.8% بالمقارنة مع 2.5% للحافظة الفعلية.
- 9 - والقيمة في ظل المخاطر هي مقياس للمخاطر يستخدمه الصندوق لتقدير المبلغ الأقصى الذي يمكن أن تخسره الحافظة على مدى فترة ثلاثة أشهر مع توافر مستوى ثقة بنسبة 95 في المائة. ويعرض الجدول 2 القيمة في ظل المخاطر لتخصيص الحافظة الفعلية وتخصيص سياسة الاستثمار المعتمدة. وفي 30 يونيو/حزيران 2003 كانت القيمة في ظل المخاطر للحافظة الفعلية أعلى قليلاً مما كانت عليه في 31 مارس/آذار 2003، وهو ما يشي بأن مخاطر الحافظة قد زادت بصورة طفيفة. على أن القيمة في ظل المخاطر للحافظة كانت في 30 يونيو/حزيران 2003 أقل مما هي عليه بموجب تخصيص السياسة المعتمدة.



الجدول 2: القيمة في ظل المخاطر

(أفق التوقعات: ثلاثة أشهر؛ مستوى الثقة: 95%)

السياسات <sup>(1)</sup>		الحافظة		التاريخ
المبلغ (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	% للقيمة في ظل المخاطر	المبلغ (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	% للقيمة في ظل المخاطر	
51 500	2.3	46 100	2.1	30 يونيو/حزيران 2003 <sup>2</sup>
50 800	2.4	36 200	1.7	31 مارس/آذار 2003
50 300	2.4	38 100	1.8	31 ديسمبر/كانون الأول 2002
49 100	2.4	42 500	2.1	30 سبتمبر/أيلول 2002
46 800	2.4	49 000	2.5	30 يونيو/حزيران 2002
45 700	2.4	54 700	2.9	31 مارس/آذار 2002
119 100	6.2	105 100	5.5	31 ديسمبر/كانون الأول 2001

1 تتعكس سياسة الاستثمار في "القيمة في ظل المخاطر" المعتمدة في السياسات في 31 مارس/آذار 2002.

2 تعكس أرقام القيمة في ظل المخاطر في 30 يونيو/حزيران 2003 استخدام أداة جديدة لقياس المخاطر بفعل تبديل الصندوق لجهة الإيداع العالمية.

